

APRENDER A INVESTIGAR EN CAMPUS VIRTUAL: LA PERSPECTIVA DE LOS ESTUDIANTES DE LINGÜÍSTICA EN EL PROYECTO E-LING

*Elena de Miguel García**, *Olimpia Pérez Broncano*** y *Lara de Santos Tabares***

edemiga@filol.ucm.es; olimpia-perez@hotmail.com; laradesantos@gmail.com

*Doctoranda de Lingüística. **Alumna de 5.º de Lingüística

Área de Lingüística. Facultad de Filología. UCM

Palabras clave: Evaluación, E-Ling, Punto de vista de alumnos, Metodología de enseñanza, Campus Virtual.

Desde el año 2006 en la Licenciatura de Lingüística se ha puesto en práctica un espacio virtual, E-Ling, implementado en Campus Virtual UCM con el objetivo de enseñar a investigar. En esta comunicación un grupo de alumnos de la asignatura Análisis del Discurso analizaremos nuestra experiencia en dicho espacio con el objetivo de comprobar si el espacio virtual E-Ling representa una nueva metodología de enseñanza o es una herramienta nueva para una concepción tradicional de la educación.

1. INTRODUCCIÓN

El proyecto E-Ling, «Un modelo hipermedia modular para la enseñanza de la Lingüística General»¹, tiene como principal objetivo la creación de un espacio virtual para la investigación y desarrollo de metodologías en Lingüística. Uno de los intereses principales es «enseñar a investigar», ya que esta destreza se considera un punto clave no sólo para los futuros profesores sino también para el aprendizaje a lo largo de la vida. Investigar supone seleccionar la información, organizarla, trabajarla, elegir las estrategias de análisis y gestionar el tiempo y la información eficazmente, ya sea individualmente o en grupos (López Alonso *et al.*, 2008). El espacio virtual E-Ling pone a disposición del alumno una serie de herramientas y recursos para realizar las tareas que un trabajo de investigación conlleva.

En este trabajo, un grupo de alumnos de la asignatura Análisis del Discurso del curso 2007/08, de la licenciatura de Lingüística, analizaremos nuestra experiencia de trabajo usando el espacio virtual E-Ling. Primeramente describiremos la concepción de enseñanza/aprendizaje, los objetivos y contenidos, el papel del profesor y los alumnos, así como las herramientas utilizadas. En segundo lugar, expondremos nuestra evaluación del espacio. El objetivo principal de nuestra evaluación es comprobar en qué medida el espacio E-Ling supone una metodología de enseñanza diferente e innovadora.

2. DESCRIPCIÓN DE LA EXPERIENCIA

En este apartado analizaremos el modo en el que el espacio E-Ling puede influir en los métodos de enseñanza, aportando una nueva visión tanto de la enseñanza y el aprendizaje en sí mismos como del alumno y el profesor, variando en consecuencia los objetivos, procedimientos y actividades realizadas.

¹ Proyecto TIN2005-08788-C04-03. Investigadora principal C. López Alonso.

2.1. CONCEPCIÓN DE LA ENSEÑANZA

En el sistema educativo tradicional, el aprendizaje se consigue a través de una intensa labor deductiva por parte del alumno, que supone el estudio y memorización de principios, leyes, información, datos, etc., a partir de los cuales se pueden ir derivando otros. De este modo, el aprendizaje se concibe como una actividad individual que exige mucho tiempo y esfuerzo por parte del alumno (Richards *et al.*, 1986). Por otro lado, aparte del trabajo que hay que realizar en casa, están también las clases presenciales, en las cuales el profesor imparte su lección mientras los alumnos toman apuntes e intervienen con alguna pregunta esporádica.

El espacio E-Ling, sin embargo, entraña en sí mismo una nueva manera de aprender y enseñar, que, al contrario que la tradicional, es de naturaleza inductiva y colaborativa: somos nosotros, los alumnos, quienes vamos buscando la información y construyendo el conocimiento todos juntos. Esto se consigue a través de una serie de actividades orientadas al trabajo en grupo y de una serie de herramientas que lo facilitan: los alumnos nos repartimos las tareas, buscamos la información, trabajamos con ella y ponemos los resultados en común, estando abiertos a las aportaciones del resto de compañeros.

Como nueva concepción de la enseñanza, E-Ling lleva consigo un cambio radical tanto en los objetivos y contenidos como en los roles del profesor y alumno. La enseñanza se orienta al desarrollo de conocimientos procedimentales y estrategias potencialmente aplicables a trabajos dentro del mundo académico tanto fuera del universo del estudiante.

El aprendizaje inductivo y colaborativo propuesto dentro del espacio E-Ling plantea un objetivo muy diferente al tradicional: que los alumnos aprendamos a investigar, es decir, que aprendamos a buscar y seleccionar la información que sea relevante para nuestra investigación. La selección de información se ha convertido en una tarea crucial hoy día, puesto que gracias al desarrollo de Internet y de las TIC los investigadores y alumnos (in-

vestigadores en potencia), nos vemos sumergidos en un vastísimo mar de datos, algunos muy buenos, otros no tanto, y ser capaz de discriminar unos de otros se constituye en la única manera de «salir a flote».

Sin embargo, el trabajo de investigación no acaba aquí: una vez hemos extraído la información buscada, hemos de trabajar con ella y elaborarla hasta transformarla en conocimiento (información útil y accesible para nosotros, integrada en nuestros esquemas mentales). Esta segunda fase es otro de los objetivos de E-Ling y, fiel a su planteamiento colaborativo, tanto la búsqueda de información como su posterior elaboración pueden realizarse tanto individualmente como en grupo, a través de una serie de herramientas que nos permiten a los alumnos trabajar sobre un mismo documento desde distintos ordenadores, simultáneamente o en diferido. Ante este nuevo panorama, los contenidos de E-Ling no pueden ser los mismos que los currícula tradicionales: el contenido de E-Ling no se mide tanto por las materias y conceptos a aprender como por el camino seguido para adquirirlos.

Finalmente, hay que señalar los nuevos papeles que profesores y alumnos desempeñamos en la nueva enseñanza. En el espacio E-Ling el profesor sigue estableciendo los contenidos y el programa, frente a otras plataformas en el que el nivel de independencia y autonomía llega a grado tal que el currículum va surgiendo a medida que los alumnos se van interesando por distintos asuntos y van proponiendo nuevos temas, como ocurre, por ejemplo, en la plataforma para la intercomprensión de lenguas romances Galanet (Quintín *et al.*, 2003). Sin embargo, su papel se aleja de la posición central para ocupar un lugar más periférico desde el que guiar a los alumnos en el aprendizaje. Sobre nosotros los alumnos recae ahora un papel más activo puesto que, aunque nos marcan el camino, somos nosotros quienes tenemos que recorrerlo, desarrollar nuestras estrategias para ir cubriendo las distintas etapas marcadas en el proceso de investigación.

Para terminar, podemos resumir las características principales del espacio E-Ling en las siguientes:

- Bidireccionalidad en la comunicación: retroalimentación entre el profesor y el alumno.
- Utilidad de la forma de trabajar: no sólo se aprende un contenido teórico, sino que se aprende cómo trabajar.
- Concepción inductiva del aprendizaje.

2.2. PROCEDIMIENTOS Y HERRAMIENTAS

En este punto mostraremos cómo los cambios analizados en el apartado anterior se ven materializados en una serie de procedimientos diseñados dentro del espacio E-Ling, aprovechando el abanico de posibilidades que han abierto las TIC.

Dentro del espacio E-Ling se pueden distinguir tres tipos de herramientas, actividades y procedimientos: Comunicación, Investigación y Construcción (figura 1).

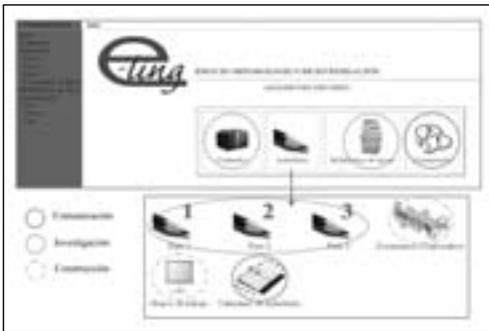


Figura 1. El espacio virtual E-Ling dividido en los diferentes tipos de herramientas

Las herramientas de *comunicación* son todas aquellas herramientas que sirven como medio habitual de comunicación a través de Internet (foro, chat, correo electrónico). El foro nos permite dejar mensajes públicos para toda la clase, que pueden estar relacionados con dudas acerca de la materia o bien con aspectos del funcionamiento de la clase, como fechas de entrega, estructura de los trabajos, etc.; a través de los chats los alumnos podemos comunicarnos en tiempo real, lo cual puede resultar muy útil durante la elaboración de trabajos en grupo, para poder trabajar si-

multáneamente sobre un mismo tema y discutir ideas sin necesidad de una reunión presencial. Tanto los foros como los chats pueden ser públicos o privados, abiertos a toda la clase o restringidos a un grupo o incluso a personas determinadas. El correo electrónico es otro de los servicios que pone a nuestra disposición el CV y sirve para establecer una comunicación en diferido no presencial, similar a la del foro, con la diferencia de que se suelen tratar temas más concretos y, a menudo, tener un carácter más personalizado. Aparte de estas herramientas, encontramos un calendario que nos permite tener una idea clara de la cronología que va a seguir la asignatura.

El apartado de *investigación* está constituido por las actividades secuenciales diseñadas en función de las etapas en las que se estructura el proceso de investigación. Es interesante la posibilidad de establecer «itinerarios», es decir, la elaboración de recorridos que los alumnos hemos de recorrer sin poder pasar a una fase antes de haber completado la anterior con el visto bueno de nuestro profesor.

La *construcción* se refiere a la construcción del conocimiento tanto teórico como práctico. Utilizando los distintos recursos a nuestra disposición, los alumnos recogemos información sobre un tema en cuestión para a continuación sintetizarla y transformarla en el contenido teórico de la asignatura, todo ello en un proceso colaborativo desde el principio hasta el final bajo la supervisión del profesor. Las herramientas utilizadas en este caso fueron los buscadores de Internet, la base de datos CISNE de la BUCM para la obtención de datos (bibliografía), el gestor bibliográfico RefWorks, la herramienta de grupos de trabajo (con el documento *index.html*) y la pizarra del CV para la elaboración conjunta de la información. La pizarra colaborativa nos permite a los alumnos trabajar simultáneamente y en tiempo real sobre un mismo documento, aunque este documento consiste en una única diapositiva, sobre la que vamos escribiendo las distintas ideas. La hemos utilizado en la fase de construcción para la puesta en común y síntesis de la información en una pantalla en la que todos podemos intervenir simultáneamente y modificar los contenidos. Estas modi-

ficaciones exigen a los alumnos procesar la información desde diversos puntos de vista y así incorporarla de manera más sólida y organizada a sus esquemas conceptuales. Son las herramientas clave para el trabajo colaborativo ofrecido por E-Ling.

Aunque E-Ling permite realizar todas las actividades en diferentes modalidades, la selección de una modalidad presencial o en ausencia no es aleatoria y cada actividad requiere un contexto situacional determinado.

3. RESULTADOS

El espacio E-Ling pretende ser una nueva forma de enseñanza aprovechando los recursos que las nuevas tecnologías ponen a nuestra disposición. Su finalidad es sacar el máximo partido del Campus Virtual UCM, herramienta en nuestra opinión infravalorada y con múltiples usos potenciales desaprovechados, los cuales, todo hay que decirlo, podrían mejorarse con la introducción de nuevos recursos. El mayor potencial que vemos en Campus Virtual UCM es convertirse en un punto de encuentro virtual para los estudiantes pudiendo utilizarse como si del aula se tratara.

En primer lugar, la idea de Campus Virtual remite a la imagen de una universidad inmaterial, en la que el aula se transforma en una pantalla de ordenador, los discursos didácticos en un teclado y los profesores y alumnos en navegantes de Internet (Adell, 1997). De este modo, el Campus Virtual es un espacio en el que pueden desarrollarse todos los actos y actividades que tienen lugar en el aula física: sirve de punto de encuentro y de base de datos común para los alumnos de un curso o de una asignatura. Por ello, deberían estar a nuestra disposición todos los recursos que permitan trasladar al espacio virtual todos los actos comunicativos y didácticos que tenían lugar en la enseñanza tradicional, así como otros a través de los cuales puedan desarrollarse nuevos procedimientos que sirvan para el aprendizaje. Un aprendizaje cada vez más inductivo y focalizado en el alumno, quien tiene a su disposición una ingente cantidad de fuentes de información, de modo que su conocimiento ya

no depende del profesor, sino de su capacidad de discriminación y discernimiento, habilidades que se potencian desde E-Ling.

Es desde esta perspectiva desde donde nosotros realizamos nuestra evaluación y crítica del Campus Virtual y el espacio E-Ling.

3.1. EVALUACIÓN DE LA EXPERIENCIA

La primera pregunta que tenemos que contestar es si se cumplen los objetivos planteados en el espacio E-Ling como la interiorización de un modelo de trabajo organizado que resulte provechoso a largo plazo y que sea extrapolable. Desde nuestro punto de vista, este objetivo se cumple satisfactoriamente. Es de agradecer que la enseñanza también incluya la forma de trabajar entre sus metas con vistas al futuro del estudiante. En nuestra opinión el principal aspecto formal que este enfoque enseña al estudiante es a conducir sus proyectos de manera organizada y haciendo uso de todos los recursos a su alcance, sin miedo a las nuevas tecnologías y papeles que tiene que asumir. El abordaje de la información de manera autónoma y crítica es un aspecto crucial dentro de la vida de un estudiante porque se enfrenta a una cantidad desorbitada de datos que no ofrecen garantía alguna de rigor. De ahí que un punto a favor de este enfoque sea la presentación de recursos, como el gestor bibliográfico Refworks, para trabajar con información apropiada, además de, una vez más, asegurarse de que esta tarea se realice ordenadamente.

La siguiente pregunta que se nos plantea es si la cantidad de trabajo realizado está en consonancia con los resultados finales. El trabajo evoluciona desde una concepción memorística hacia una visión más práctica: los alumnos no tenemos que invertir nuestro tiempo en aprendernos de memoria una serie de teorías, sino que ahora nosotros buscamos esa información, y gracias al proceso de leerla, sintetizarla y relacionarla es como conseguimos aprenderla. De este modo, el esfuerzo se rentabiliza, puesto que no sólo se adquieren conocimientos, sino también una estrategia, procedimiento general de abordar

los problemas (Delors, 1996). Consideramos que la intensidad de trabajo en el espacio E-Ling es media y en general se mantiene constante a lo largo de todo el cuatrimestre, desapareciendo los iniciales «periodos sabáticos» y las postreras «crisis preexámenes».

En último lugar, queremos evaluar las posibles aplicaciones fuera de la asignatura en la que hemos realizado esta experiencia. La principal potencialidad es la aplicación de los conocimientos y destrezas adquiridos en el mundo laboral, debido a que los contenidos aprendidos trascienden el currícula de una asignatura, y ofrecen recursos, estrategias de organización para trabajos en equipo, trabajos con grandes cantidades de información, trabajos de investigación, etc. En definitiva, la experiencia en el espacio E-Ling nos ha enseñado a tener una «mentalidad» investigadora, organizada, crítica y colaborativa que será necesaria tras terminar la carrera en el ámbito profesional.

3.2. CRÍTICAS DE USO DEL CAMPUS VIRTUAL UCM EN LA EXPERIENCIA DE «E-LING: ANÁLISIS DEL DISCURSO»

Por otra parte, queremos enumerar las deficiencias que hemos encontrado en el uso de las herramientas de la plataforma Campus Virtual UCM, en WebCT 4.0, en la experiencia *E-Ling: Análisis del Discurso*.

Resulta muy tentador, como comprobamos en algunas de nuestras asignaturas, dar un uso superficial al Campus Virtual siguiendo el esquema tradicional de enseñanza. De ese modo la plataforma se convierte en un servicio de reprografía de apuntes y artículos, es decir, de contenido teórico sin más, y, con suerte también, en un medio de comunicación con el profesor y los compañeros fuera de clase. Pero ésta no es la propuesta de E-Ling, no es una herramienta sino un enfoque en sí con un planteamiento educativo propio, que se hace posible gracias a las herramientas que contiene.

Para un aprovechamiento absoluto habría que incluir algunas herramientas y/o mejorar otras:

- El esquema de trabajo de las actividades que presenta E-Ling tendría que ser más gráfico, más icónico, es decir que se tratara de un itinerario real que representara el itinerario de trabajo que el alumno realiza y el profesor coordina. Nos ha parecido que las listas de actividades no son demasiado claras.
- El uso de las carpetas de alumnos tendría que incluir la opción de compartir documentos con otros grupos o compañeros: a su vez consideramos que el manejo es menos rudimentario.
- Hemos encontrado problemas también con la pizarra electrónica. Supone un planteamiento muy novedoso, pero sus opciones de uso son muy básicas y el formato en el que se guarda no es ni visible ni reutilizable en otras herramientas.
- Hemos tenido problemas técnicos en el uso del documento *index.html* primeramente por el tiempo de carga del editor de HTML y después por la incompatibilidad de trabajo de más de una persona a la vez. En esta última situación se corre el riesgo de que no se guardase la información de uno de los usuarios.
- Proponemos que en las herramientas de construcción (tanto teórica como para investigación) se realizase una actualización automática cada determinado tiempo para evitar el riesgo de perder el trabajo.
- En cuanto a las herramientas de comunicación, el chat no se puede utilizar a la vez que se navega por el Campus Virtual. Es una complicación porque en la realización de trabajos en grupo la comunicación entre los componentes es esencial y si no se puede trabajar mientras el grupo se organiza se pierde buena parte de la información obtenida de la conversación. Por eso los alumnos tendemos a utilizar medios de comunicación externos (por ejemplo, el Messenger).
- Por último, una mejoría cuantitativa y cualitativa sería la incorporación de otras herramientas que permitan centralizar todo el trabajo y la comunicación a través del Campus Virtual UCM: por ejemplo, procesadores y editores de texto, bases de datos, hojas de

- El esquema de trabajo de las actividades que presenta E-Ling tendría que ser más

cálculo, etc., que posibiliten trabajar directamente sobre el Campus Virtual, así como recursos comunicativos, como la videoconferencia o la mensajería instantánea que agilicen la comunicación virtual y la hagan mucho más cercana a la conversación real.

4. CONCLUSIONES

La educación, desde nuestro punto de vista como estudiantes, tiene que cambiar de acuerdo con los tiempos en los que vivimos. La enseñanza ha de adaptarse precisamente a los nuevos conocimientos y a los nuevos medios que la ciencia y la tecnología han puesto a nuestra disposición. La universidad, como institución puntera en la educación, ha de acoger los cambios con los brazos abiertos y sacar partido de todos los medios que tenga a su alcance. Ése es el espíritu que se esconde tras el espacio E-Ling en su utilización del Campus Virtual UCM: diseñar una nueva forma de enseñanza/aprendizaje más actualizada con respecto a modelos previos experimentados por los estudiantes durante todos sus años escolares y universitarios

Tras el análisis expuesto podemos concluir que un espacio virtual bien diseñado puede constituir algo más que una versión virtual de la clase tradicional. Puede dar como resultado una visión alternativa de la educación en sí con objetivos y una metodología propios.

Los resultados, en general, son positivos. Los alumnos adquirimos contenidos, pero también estrategias que estarán con nosotros a lo largo de todos nuestros proyectos. Desde nuestro punto de vista, creemos que es en las propuestas como E-Ling donde se encuentra el futuro de la enseñanza, o, quizá sea mejor de-

cir aprendizaje. Nuestro entusiasmo, sin embargo, no nos impide ver el hecho de que todavía hay mucho por hacer, de que nos hallamos ante una nueva manera de hacer las cosas y eso siempre conlleva temores y suspicacias, dudas y errores; pero eso no es motivo para abandonar el proyecto y volver a los antiguos métodos, todo lo contrario: pensamos que los resultados de E-Ling han sido satisfactorios y que pueden mejorarse, invirtiendo ilusión y tiempo, tanto de los docentes como de los alumnos. El ordenador e Internet son herramientas muy potentes, como ya se ha podido comprobar en muchos campos; aprovechémoslas también en la educación del presente.

5. BIBLIOGRAFÍA

- ADELL, J. (1997): «Tendencias en educación en la sociedad de las tecnologías de la información». En: *Edutec: revista electrónica de tecnología educativa*, n.º 7. Disponible en: <http://www.uib.es/depart/gte/edutec-e/revelec7/revelec7.html>.
- DELORS, J. (1996): *La educación encierra un tesoro*. Compendio. París: Ediciones UNESCO.
- QUINTÍN, J. J., y DEPOVER, C. (2003): «Design pédagogique d'un environnement de formation à distance. Eléments méthodologiques». *Lidil*, n.º 28. Grenoble: Lidilem, pp. 31-45.
- LÓPEZ ALONSO, C.; FERNÁNDEZ PAMPILLÓN, A.; DE MIGUEL, E., y PITA PUÉRTOLAS, G. (2008): «Learning to research in a Virtual Learning Environment: a case study on the effectiveness of a socio-constructivist learning design». En: Papadopoulos, G. A.; Wojtkowski, W.; Wojtkowski, W. G.; Wrycza, S., y Zupancic, J. (eds.): *Information Systems Development: Towards a Service Provision Society*. Springer-Verlag: New York. Disponible en: <http://eprints.ucm.es/8109/>.
- RICHARDS, J. C., y RODGERS, T. S. (1986): *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Cambridge University Press: 1998.